
**Tracteurs et matériels agricoles et
forestiers — Réseaux de commande et de
communication de données en série —**

**Partie 11:
Dictionnaire d'éléments de données
mobiles**

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
*Tractors and machinery for agriculture and forestry — Serial control and
communications data network —*

Part 11: Mobile data element dictionary

ISO 11783-11:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/893fd843-63fa-45e3-9df8-a6f751661464/iso-11783-11-2011>



iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO 11783-11:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/893fd843-63fa-45e3-9df8-a6f751661464/iso-11783-11-2011>



DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT

© ISO 2011

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Publié en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'ISO 11783-11 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*, sous-comité SC 19, *Électronique en agriculture*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 11783-11:2007), dont elle constitue une révision mineure.

L'ISO 11783 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Réseaux de commande et de communication de données en série*:

- *Partie 1: Système normalisé général pour les communications de données avec les équipements mobiles*
- *Partie 2: Couche physique*
- *Partie 3: Couche liaison de données*
- *Partie 4: Couche réseau*
- *Partie 5: Gestion du réseau*
- *Partie 6: Terminal virtuel*
- *Partie 7: Couche d'application de base*
- *Partie 8: Messages de gestion de la transmission (boîte de vitesses)*
- *Partie 9: Unité de commande électronique du tracteur*
- *Partie 10: Contrôleur de tâches et échange de données des systèmes d'information de gestion*
- *Partie 11: Dictionnaire d'éléments de données mobiles*
- *Partie 12: Services de diagnostic*
- *Partie 13: Serveur de fichiers*
- *Partie 14: Contrôle de séquence*

Introduction

L'ISO 11783 spécifie un système de communication destiné aux matériels agricoles basé sur le protocole ISO 11898-1^[1]. Les documents SAE J1939^[2], sur lesquels certaines parties de l'ISO 11783 sont fondées, ont été élaborés conjointement pour une utilisation sur des camions et de bus, ainsi que dans les domaines de la construction et de l'agriculture. Des documents communs ont été élaborés pour permettre l'utilisation, sur des matériels agricoles et forestiers, d'unités électroniques conformes aux spécifications SAE J1939 relatives aux camions et aux bus, sans que des modifications majeures soient nécessaires. Des informations d'ordre général concernant l'ISO 11783 se trouvent dans l'ISO 11783-1.

L'objectif de l'ISO 11783 est de proposer un système ouvert pour les systèmes électroniques embarqués interconnectés. Elle vise à permettre la communication entre unités de commande électroniques (UCE) en proposant un système normalisé.

L'Organisation internationale de normalisation (ISO) attire l'attention sur le fait qu'il est déclaré que la conformité avec les dispositions de la présente partie de l'ISO 11783 peut impliquer l'utilisation d'un brevet concernant le protocole CAN (controller area network) auquel il est fait référence dans le présent document.

L'ISO ne prend pas position quant à la preuve, à la validité et à la portée de ces droits de propriété.

Le détenteur de ces droits de propriété a donné l'assurance à l'ISO qu'il consent à négocier des licences avec des demandeurs du monde entier, à des termes et conditions raisonnables et non discriminatoires. À ce propos, la déclaration du détenteur des droits de propriété est enregistrée à l'ISO. Des informations peuvent être demandées à:

Robert Bosch GmbH
Wernerstrasse 51
Postfach 30 02 20
D-70442 Stuttgart-Feuerbach
Allemagne

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/893fd843-63fa-45e3-9df8-a6f751661464/iso-11783-11-2011>

L'attention est d'autre part appelée sur le fait que certains éléments de la présente partie de l'ISO 11783 peuvent faire l'objet de droits de propriété autres que ceux qui ont été mentionnés ci-dessus. L'ISO ne saurait être tenue responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Réseaux de commande et de communication de données en série —

Partie 11: Dictionnaire d'éléments de données mobiles

1 Domaine d'application

L'ISO 11783 dans son ensemble spécifie un réseau de données en série pour la commande et les communications sur les tracteurs forestiers ou agricoles et les équipements portés, semi-portés, tractés ou automoteurs. Elle vise à normaliser la méthode et le format du transfert de données entre capteurs, actionneurs, dispositifs de commande, et unités de stockage et d'affichage de données, que ces éléments soient montés sur le tracteur ou qu'ils fassent partie du tracteur ou de tout autre outil. La présente partie de l'ISO 11783 spécifie les identificateurs des éléments de données utilisés dans les messages de données de procédé, définis dans l'ISO 11783-10.

iTeh STANDARD PREVIEW

2 Références normatives (standards.iteh.ai)

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence (y compris les éventuels amendements) s'applique.

ISO 11783-1, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Réseaux de commande et de communication de données en série — Partie 1: Système normalisé général pour les communications de données avec les équipements mobiles*

ISO 11783-10, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Réseaux de commande et de communication de données en série — Partie 10: Contrôleur de tâches et échange de données des systèmes d'information de gestion*

Dictionnaire de données, ISOBUS, <http://www.isobus.net/>

3 Termes, définitions, symboles et termes abrégés

Pour les besoins du présent document, les termes, définitions, symboles et abréviations donnés dans l'ISO 11783-1 s'appliquent.

4 Exigences techniques

4.1 Généralités

Les données variables qui sont envoyées dans le message de données du procédé conformément à l'ISO 11783-10 doivent être telles que définies dans le dictionnaire de données ISOBUS, accessible sur le site internet ISOBUS donné à l'Article 2.

NOTE La mise à jour de cette base de données en ligne est sous la responsabilité de l'Association allemande d'ingénierie (VDMA), désignée comme agence de mise à jour (MA) par le Bureau de gestion technique de l'ISO (ISO/TMB).

4.2 Définitions des éléments de données de procédé

La description de chaque définition d'éléments de données de procédé doit comporter les attributs suivants:

- le numéro d'identification;
- la définition des éléments de données de procédé;
- la plage de la valeur de l'élément de données de procédé;
- la résolution de la valeur de l'élément de données de procédé;
- les unités de l'élément de données de procédé.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11783-11:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/893fd843-63fa-45e3-9df8-a6f751661464/iso-11783-11-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/893fd843-63fa-45e3-9df8-a6f751661464/iso-11783-11-2011>

Bibliographie

- [1] ISO 11898-1, *Véhicules routiers — Gestionnaire de réseau de communication (CAN) — Partie 1: Couche liaison de données et signalisation physique*
- [2] SAE J1939, *Recommended Practice for a Serial Control and Communications Vehicle Network*
- [3] ISO 7498 (toutes les parties), *Systèmes de traitement de l'information — Interconnexion de systèmes ouverts — Modèle de référence de base*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11783-11:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/893fd843-63fa-45e3-9df8-a6f751661464/iso-11783-11-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/893fd843-63fa-45e3-9df8-a6f751661464/iso-11783-11-2011>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO 11783-11:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/893fd843-63fa-45e3-9df8-a6f751661464/iso-11783-11-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/893fd843-63fa-45e3-9df8-a6f751661464/iso-11783-11-2011>

ICS 35.240.99; 65.060.01

Prix basé sur 3 pages